

וַאֲתֵּן	כִּלְיָהּ	כָּל-	וַאֲתֵּן	הַטְּהָרָה	הַמְּזַרְהָ	וַאֲתֵּן	כִּלְיֹו	וַאֲתֵּן	הַשְּׁלֵחֹן	וַאֲתֵּן	8
र	उसका-भाँडाहरू	सबै	र	खालस	सम्बन्धी	र	उसका-भाँडाहरू	र	टेबुल	र	
H0853	H3627	H3605	H0853	H2889	H4501	H0853	H3627	H0853	H7979	H0853	

מִזְבֵּחַ
הַקְּטָרֶת:
वेदी
धूपको
[H7004](#) [H4196](#)

टेबल अनि त्यसका सबै सामानहरू, सामदान र यसका सबै सामानहरू, धूप जलाउने वेदी,

וַאֲתֵּן	מִזְבֵּחַ	הָעֹלָה	וַאֲתֵּן	כָּל-	כִּלְיֹו	וַאֲתֵּן	הַכִּיֹּוֹר	וַאֲתֵּן	כִּנּוֹ:	9
र	होमबलिको	वेदी	र	सबै	उसका-भाँडाहरू	र	धारा	र	उसको-आधार	
H0853	H4196	H0853	H0853	H3605	H3627	H0853	H3595	H0853	H3653	

होमबलिको निम्ति वेदी र वेदीमा प्रयोग गर्ने सहयोगी कचौराहरू अनि आधारहरू।

וַאֲתֵּן	בְּנֵי	הַשָּׂרָד	וַאֲתֵּן	בְּנֵי	הַקֹּדֶשׁ	וַאֲתֵּן	הַכֹּהֵן	וַאֲתֵּן	בְּנֵי	10
र	सेवाका	लुगाहरू	र	पवित्र	लुगाहरू	र	पुजारीको	र	लुगाहरू	
H0853	H0853	H8278	H0853	H0853	H6944	H0853	H3548	H0853	H3653	

לְכֹהֵן:
पुजारी-हुनको-लागि
[H3547](#)

पूजाहारी हासूनको निम्ति विशेष पोशाकहरू, हासूनका छोराहरू जब पूजाहारी भई सेवा गर्छन, तिनीहरूको निम्ति विशेष पोशाकहरू।

וַאֲתֵּן	שָׁמֶן	הַמְּשֻׁחָה	וַאֲתֵּן	קְטָרֶת	הַסַּמִּים	וַאֲתֵּן	לְקָדָשׁ	וַאֲתֵּן	אֶשֶׁר-	11
र	अभिषेकको	तेल	र	धूप	सुगन्धितको	र	पवित्र-स्थानको-लागि	र	जो	
H0853	H8081	H0853	H0853	H7004	H5561	H0853	H6944	H0853	H3605	

צִוִּיתָהּ
— יַעֲשֶׂה:
तिनीहरूले-बनाउनेछन् मैले-आज्ञा-दिँएँ
[H6680](#)

अभिषेकको निम्ति सुगन्धित तेल अनि सुगन्धित धूप मैले तिमीलाई आज्ञा दिए अनुसार ती कर्मिहरूले यी सबै चीजहरू बनाउनु पर्छ।”

וַיֹּאמֶר	וַיְהִי	אֵל-	מִנְשָׁה	לְאֹמֶר:	12
र-भन्नुभयो	परमप्रभुले	(वस्तु)	मोशालाई	भन्दै	
H0559	H3068	H0413	H4872	H0559	

तब परमप्रभुले मोशालाई भन्नु भयो,

וַאֲמַרְהָ	וַיְבִר	אֵל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְאֹמֶר	אֶת-	שְׁבֻתָּי	וַיְשַׁמְרוּ	כִּי	13
र-तिमी	भन्नु	(वस्तु)	इसाएलका	सन्तानहरूलाई	भन्दै	(वस्तु)	मेरा-शब्बातहरू	पालन-गर्नु	किनभने	
H0853	H1696	H0413	H3478	H0559	H0389	H0853	H7676	H8104	H8104	

אֹת	הָוָא	בֵּינֵי	וּבֵינֵיכֶם	לְדֹרֹתֵיכֶם	כִּי	אֲנִי	וַיְהִי	מִקְדָּשְׁכֶם:	14
चिन्ह	यो	म-बीचको	र-तिमीहरू-बीचको	पुस्ताभरि	कि	म	परमप्रभु	तिमीहरूलाई-पवित्र-पार्ने	
H0226	H1931	H0996	H0996	H1755	H3045	H0589	H3068	H6942	

“इसाएली मानिसहरूलाई भन, ‘मेरो विशेष विश्रामको दिनको नियम तिमीहरूले पालन गर्नु पर्छ। तिमीहरूका भावी सन्तानक निम्ति तिमी र म बीचको चिनो यही हुनेछ। यी नियमहरू एउटा नियमहरूले दर्शाउनेछन् कि म परमप्रभुले तिमीहरूलाई मेरा आफ्नो मानिस बनाएको हुँ।”

וַשַׁמְרֶתֶם	אֶת-	הַשְּׁבֻתָּה	כִּי	קָדָשׁ	הָוָא	לְכֶם	מִחֻלְלֵיהָ	מִוֹת	יִמְוֹת	14
र-पालन-गर्नु	(वस्तु)	शब्बात	किनभने	पवित्र	यो	तिमीहरूको-लागि	त्यसलाई-अपवित्र-पार्ने	अवश्य	मारिनुपर्छ	
H8104	H0853	H7676	H6944	H1931	H1931	H3045	H3045	H4191	H4191	

כִּי	כָּל-	הָעֹשָׂה	בָּהּ	מְלֹאכָה	וְנִכְרְתָהּ	הַנְּפֹשׁ	הָהוּא	מִקְרָב	עִמָּי:
किनभने	जसले-पनि	गर्छ	त्यसमा	काम	त्यस-प्राणलाई-टुक्राइनेछ	प्राण	त्यो	बीचबाट	आफ्ना-जनताका
H3605	H3605	H3605	H3605	H4399	H3772	H5315	H1931	H7130	

“विश्राम दिनलाई एक विशेष दिनको रूपमा मान। यदि कुनै मानिसले विश्रामलाई अन्य दिन सरह मान्छ त्यो मानिसलाई मारु नै पर्छ। यदि कुनै मानिसले विश्रामको दिन काम गर्छ त्यस मानिसलाई उसका आफन्तहरूबाट छुट्ट्याउनु पर्छ।”

לִיהוּהָ	קָדֵשׁ	שַׁבְּתוֹן	שַׁבָּת	הַשְּׁבִיעִי	וּבְיוֹם	מְלָאכָה	יַעֲשֶׂה	יָמִים	שִׁשָּׁת	15
परमप्रभुको-लागि	पवित्र	पूर्ण-विश्रामको	शब्बात	सातौं	र-दिनमा	काम	गरिनेछ	दिनसम्म	छ	
H3068	H6944	H7677	H7676	H7637	H3117	H4399		H3117	H8337	

יָמֵת:	מֹות	הַשַּׁבָּת	בְּיוֹם	מְלָאכָה	הַעֲשֶׂה	כָּל-
मारिनुपर्छ	अवश्य	शब्बातको	दिनमा	काम	गर्छ	जसले-पनि
H4191	H4191	H7676	H3117	H4399		H3605

काम गर्नको निम्ति छः दिन पूरा रहन्छ तर सातौं दिन चाँहि परमप्रभुको निम्ति एकदमै विशेष आरामलिने दिन हुनेछ। कुनै पनि मानिस जसले विश्राम दिनमा काम गर्छ भने त्यस मानिसलाई मृत्यु दण्ड दिइनेछ।

בְּרִית	לְדָרְתָם	הַשַּׁבָּת	אֶת-	לְעִשׂוֹת	הַשַּׁבָּת	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	וְשֹׁמְרוֹ	16
वाचा	तिनीहरूका-पुस्ताभरि	शब्बातलाई	(वस्तु)	मनाउन	शब्बात	(वस्तु)	सन्तानहरूले	इसाएलका	र-पालन-गर्नु	
H1285	H1755	H7676	H0853		H7676	H0853	H3478		H8104	

עֹלָם:
सदाको
[H5769](#)

इसाएलीहरूले विश्राम दिनलाई विशेष दिन भनी सम्झना राख्नु पर्छ। यस सम्झौतालाई इसाएलीहरूले पुस्तौं पुस्तासम्म सदा-सर्वदाको निम्ति पालन गर्नु।

עֲשֶׂה	יָמִים	שִׁשָּׁת	כִּי-	לְעֹלָם	הוּא	אֹת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וּבְיוֹם	בִּינֵי	17
बनाउनुभयो	दिनमा	छ	किनभने	सदाको-लागि	यो	चिन्ह	सन्तानहरूको	इसाएलका	र-बीचको	म-बीचको	
	H3117	H8337		H5769	H1931	H0226	H3478		H0996	H0996	

ס	וַיְנַבֵּשׁ:	שַׁבָּת	הַשְּׁבִיעִי	וּבְיוֹם	הָאָרֶץ	וְאֶת-	הַשָּׁמַיִם	אֶת-	יְהוָה
—	र-ताजा-हुनुभयो	विश्राम-गर्नुभयो	सातौं	र-दिनमा	पृथ्वी	र	आकाश	(वस्तु)	परमप्रभुले
	H5314		H7637	H3117	H0776	H0853	H8064	H0853	H3068

विश्राम दिन म अनि इसाएलीहरूको बीच एउटा संकेत हो।" (परमप्रभुले छः दिन काम गर्नु भयो र आकाश र पृथ्वी बनाउनु भयो अनि सातौं दिन उहाँले विश्राम लिनु भयो।)

לְחַת	הָעֵדוּת	לְחַת	שָׁנִי	סִינַי	בְּהַר	אֶתוֹ	לְדָבָר	כְּכַלְתּוֹ	מִשָּׁה	אֶל-	וַיִּתֵּן	18
पाटीहरू	साक्षीका	पाटीहरू	दुईवटा	सीनाईको	पहाडमा	उससँगै	बोल्न	सकिएपछि	मोशालाई	(वस्तु)	र-दिनुभयो	
H3871	H5715	H3871	H8147	H5514	H2022	H0854	H1696	H3615	H4872	H0413	H5414	

אֱלֹהִים:
परमेश्वरको
[H0430](#)

בְּאֵצְבַּע
औंलाले
[H0676](#)

כְּתָבִים
लेखिएका
[H3789](#)

אֲבָן
ढुङ्गाका
[H0068](#)

यसरी परमप्रभुले मोशासित सीनै पर्वतमा कुरा गरे शेष गर्नु भयो। त्यसपछि उहाँले दुइवटा शिला-पाटीहरूमा आफ्नै औंलाले करार लेखेर मोशालाई दिनु भयो।